

73/3-11

CITTA' DI TORINO

Provvedimento del Consiglio Circoscrizionale n. 3
"San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"

Estratto del verbale della seduta del

8 SETTEMBRE 2011

Il Consiglio di Circoscrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta d'urgenza dell'**8 Settembre 2011**, alle ore **21,00** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Daniele VALLE**, che presiede la seduta,

i Consiglieri **BOLOGNESI, BOSTICCO, CANELLI, CARDILE, CASCIOLA, DANIELE, DONNA, FURNARI, GENINATTI TOGLI, GRASSANO, IANNETTI, MAGAZZU', MAGGIORA, MILETTO, NOCETTI, OLMEO, PAOLI, PILLONI, RUSSO, STALTERI, STEFANELLI, TORCHIO e TROISE .**

In totale, con il Presidente, n. 24 Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **BELLO.**

Con l'assistenza del Segretario **Dott. Sergio BAUDINO**

ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

ART. 42 COMMA 3 - INIZIATIVA CULTURALE "X EDIZIONE DEL FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL TEATRO DI STRADA DI TORINO - 2011". INDIVIDUAZIONE BENEFICIARIO. CONTRIBUTO DI EURO 5.000,00 ALL'ASSOCIAZIONE JUST FOR JOY EUROPEAN ASSOCIATION.

CITTÀ DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE N.3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - ART. 42 COMMA 3 - INIZIATIVA CULTURALE "X EDIZIONE DEL FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL TEATRO DI STRADA DI TORINO - 2011".
INDIVIDUAZIONE BENEFICIARIO. CONTRIBUTO DI EURO 5.000,00
ALL'ASSOCIAZIONE JUST FOR JOY EUROPEAN ASSOCIATION.

Il Presidente VALLE, di concerto con il Coordinatore della V Commissione Cultura CASCIOLA, riferisce:

Nel 2001 la Circoscrizione 3 per la prima volta aderì al progetto del Festival Internazionale del Teatro di strada di Torino. Da allora ogni anno l'Associazione Just for Joy ha riproposto questo rilevante appuntamento, che nel tempo è costantemente cresciuto, sviluppandosi fino a diventare uno degli eventi più qualificanti nell'ambito dell'offerta culturale proposta dalla Circoscrizione 3 alla propria cittadinanza.

Questo evento si caratterizza tradizionalmente come momento di aggregazione, di socialità e di festa collettiva e popolare, che da un lato consente ai cittadini di essere loro stessi protagonisti e non solo spettatori degli eventi ai quali partecipano, dall'altro offre visibilità ad alcune eccellenze di livello internazionale nel campo del teatro di strada: acrobati, funamboli, clown, fantasisti, contorsionisti, illusionisti provenienti da tutto il mondo hanno trovato, nelle varie edizioni del Festival, un palcoscenico ideale per le loro abili e coinvolgenti esibizioni.

Inoltre il Festival Internazionale del Teatro di strada di Torino si è sempre dimostrato uno straordinario strumento di veicolazione e di sensibilizzazione intorno a tematiche e problemi di stampo sociale, attraverso raccolte fondi di volta in volta destinate a progetti umanitari nell'Europa dell'est, in Medio-oriente, in Africa e, dal 2009, anche a favore dei terremotati dell'Aquila e dell'Abruzzo.

In tutti questi anni il Festival Internazionale del Teatro di strada di Torino è riuscito a contagiare un pubblico sempre più vasto ed eterogeneo. Grazie ai laboratori appositamente organizzati e condotti da professionisti ed artisti affermati il Festival ha altresì rappresentato un'importante occasione di formazione artistica ed umana.

Nel 2011 il Festival Internazionale del Teatro di strada celebra la sua decima edizione, e per questa occasione speciale e nonostante l'inevitabile contrazione delle risorse disponibili, in considerazione delle difficoltà economiche, gli organizzatori intendono realizzare un'edizione che

raccolga il meglio di quanto presentato nei nove anni precedenti.

L'Associazione Just For Joy European Association, che da sempre organizza questa manifestazione, ha proposto la realizzazione della "X Edizione del Festival Internazionale di Teatro di Strada di Torino", presentando alla Circoscrizione 3 apposito progetto. Il Festival si svolgerà nel periodo **9 al 18 settembre 2011**.

Come sempre, il Festival cerca anche quest'anno di valorizzare il significato dell'uso di alcuni spazi urbani. In particolare gli interventi nella Circoscrizione 3 saranno realizzati in zone del territorio significative sotto il profilo urbano, sociale e commerciale.

Dal punto di vista dei contenuti, gli obiettivi del Festival rimangono quelli consueti:

- coinvolgere un pubblico eterogeneo di spettatori sotto tutti i punti di vista, ma con un occhio di riguardo nei confronti di bambini, ragazzi e giovani;
- proporre spettacoli ad ingresso libero per i cittadini, accessibili anche alle persone svantaggiate alle quali sarà fornita assistenza e favorita la partecipazione;
- valorizzare le attività commerciali presenti sul territorio.

Il Festival negli ultimi anni ha supportato la rete nata dal progetto "Sole, acqua, terra – H2OrtiSol" – Promozione del co-sviluppo e dell'imprenditoria migrante" (realizzato da Associazione Sunugal, impresa SOLESA, imprese lombarde ed emiliane, la camera di commercio di Milano e l'università degli studi di Torino), sostegno che ha già fatto partire da Torino un certo numero di pannelli solari che alimenteranno dei pozzi di acqua in alcuni villaggi senegalesi.

Anche quest'anno, inoltre una carovana partirà alla volta dell'Abruzzo per concludere, con gli artisti aquilani, un progetto di rivitalizzazione di territori e tessuti sociali fortemente compromessi dall'evento sismico del 2009.

Considerata la particolare situazione, nonché l'articolata struttura progettuale di questa X edizione del Festival Internazionale del Teatro di strada di Torino, la Just For Joy European Association ha richiesto alla Circoscrizione 3, a parziale copertura dei costi per la realizzazione degli eventi previsti sul suo territorio, un contributo di Euro 5.000,00 a fronte di uscite previste pari a Euro 6.500,00. Il contributo richiesto corrisponderebbe quindi a circa il 77% del totale delle spese preventivate.

La Just For Joy European Association ha altresì richiesto alla Circoscrizione 3:

- la concessione del Patrocinio gratuito;
- la possibilità di usufruire di spazi e locali per l'ospitalità degli artisti e per la realizzazione dei laboratori;
- la concessione gratuita di materiale economico.
- la pubblicizzazione degli eventi che ricadranno sul territorio della Circoscrizione.

Considerato che tale iniziativa costituisce per i cittadini una valida opportunità aggregativa

e culturale, la Circoscrizione 3 ritiene opportuno concedere all'Associazione Just For Joy European Association un contributo economico di Euro 5.000,00.

La Circoscrizione, al fine di consentire e di favorire il regolare svolgimento dell'intero progetto, ha altresì accordato all'Associazione il Patrocinio gratuito, contribuendo con propri strumenti alla comunicazione della manifestazione ed inoltre, attraverso la redazione di successivi e idonei provvedimenti dirigenziali, ha previsto:

- la messa a disposizione di spazi e locali per l'ospitalità degli artisti e per la realizzazione dei laboratori;
- la concessione gratuita di materiale economico per l'allestimento delle aree di spettacolo.
- la pubblicizzazione degli eventi con la stampa di manifesti e cartoline utilizzando fondi già impegnati con determinazione dirigenziale n. cron. 80 del 30/07/2010 n. mecc. 2010-04686/86, con determinazione dirigenziale n. cronologico 31 del 05/05/2011 n. mecc. 2011-02624/86 in attesa di esecutività e con materiale pubblicitario realizzato presso il Centro stampa della Circoscrizione.

Durante lo svolgimento della manifestazione l'Associazione Just For Joy European Association assicura la presenza di volontari per svolgere un servizio di protezione civile e garantire a tutti i cittadini il libero accesso alle aree interessate dagli spettacoli favorendo la partecipazione, gli spostamenti e l'audizione anche di soggetti fisicamente disagiati.

Considerato l'interesse generale alla valorizzazione di attività di privati, associazioni od altri soggetti che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 della Costituzione, la Circoscrizione, al fine di valorizzare il territorio circoscrizionale e di favorire l'azione di aggregazione ed intrattenimento dei cittadini attraverso la realizzazione di forme aggregative e multifattoriali (culturali, formative, di socializzazione) quali quelle oggetto del presente contributo, compiti propri della Circoscrizione, attesta, ai sensi dell'art. 6 comma 9 Legge 122/10, che per la fattispecie in esame, non sussiste alcuna finalità di puro ritorno di immagine per l'ente pubblico, ma che in realtà trattasi di un'opportuna collaborazione con le realtà associative territoriali, nonché di una positiva, e costituzionalmente orientata, cooperazione con soggetti terzi, quali appunto le associazioni culturali, utilmente sussidiarie dell'ente nell'erogazione alternativa dei medesimi servizi.

Si evidenzia quindi una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per l'efficace valorizzazione delle attività quale strumento per il miglioramento della qualità della vita dei soggetti che vivono sul territorio circoscrizionale.

L'iniziativa è stata presentata e discussa in sede di V Commissione Cultura in data 27

luglio 2011.

Il suddetto contributo rientra nei criteri generali per l'erogazione dei contributi come precisato nel Regolamento approvato e facente parte integrante della Delibera n. mecc. 9407324/01 C.C. 19/12/94, esecutività 23/1/95 e successivamente modificato dalla delibera del C.C. in data 3 dicembre 2007 n. mecc. 2007-04877/02 esecutiva dal 17 dicembre 2007.

In ogni caso in sede di presentazione di consuntivo, previa verifica delle entrate, qualora le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando la stessa percentuale individuata nel presente atto.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visti gli artt. 46 co. 2 e 51 dello Statuto della Città di Torino.
- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13 maggio 1996 esecutiva dal 23/7/1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996 esecutiva dal 23/7/1996 - il quale fra l'altro, **all'art. 42 comma 3** dispone in merito alle "competenze delegate" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto.
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267 sono:
 - favorevole sulla regolarità tecnica;
 - favorevole sulla regolarità contabile

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

1. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e qui integralmente richiamate, l'edizione 2011 del Festival Internazionale del Teatro di Strada di Torino che si terrà dal 9 al 18 settembre 2011.
2. di individuare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui si richiamano integralmente, quale beneficiaria del contributo di Euro 5.000,00 - al lordo delle eventuali ritenute di legge - l'Associazione Just For Joy European Association - con sede legale in Torino corso Marconi, 26 - Partita IVA 07221620011 (all. 1).

Il suddetto contributo rientra nei criteri generali per l'erogazione dei contributi come precisato dal Regolamento Contributi approvato con la deliberazione n. mecc. 9407324/01 C.C. 19/12/94, esecutività 23/1/95 e successivamente modificato dalla delibera del C.C. in data 3 dicembre 2007 n. mecc. 2007 04877/02 esecutiva dal 17 dicembre 2007;

In ogni caso in sede di presentazione di consuntivo, previa verifica delle entrate, qualora le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando le stesse percentuali individuate nel presente atto;

3. di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno di spesa e la devoluzione del suddetto contributo. Si dà atto che l'Associazione Just For Joy European Association ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6, comma 2 della Legge 122/2010;
4. di approvare la pubblicizzazione dell'iniziativa con la stampa di manifesti e cartoline, utilizzando i fondi già impegnati con determinazione dirigenziale n. cronologico 80 del 30/07/2010 n. mecc. 2010-04686/86 esecutiva dal 06/08/2010, con determinazione dirigenziale n. cronologico 31 del 05/05/2011 n. mecc. 2011-02624/86 in attesa di esecutività e con materiale pubblicitario realizzato presso il Centro stampa della Circoscrizione
5. di dichiarare, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Il Presidente del Consiglio di Circoscrizione pone in votazione per alzata di mano il presente provvedimento.

Accertato e proclamato il seguente esito:

Presenti	24
Astenuti	2 (Bosticco e Miletto)
Votanti	22
Voti favorevoli	22

DELIBERA

di approvare i punti 1), 2), 3) e 4) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese, (Presenti 24 - Astenuti 2: Bosticco e Miletto - votanti 22 - voti favorevoli 22), dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.